

Große Beschwerdekammer

Geschäftsverteilungsplan der Großen Beschwerde- kammer für das Jahr 2016

Die Große Beschwerdekammer,

gestützt auf Regel 13 Absatz 1 der
Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentübereinkommen

und auf Artikel 2 Absatz 1 der
Verfahrensordnung der Großen
Beschwerdekammer,

beschließt nachfolgende
Änderung des Geschäfts-
verteilungsplans vom
7. Dezember 2015:

Mit Wirkung vom 1. April 2016:

I.
Artikel 1 Absatz 1
erhält folgende Fassung:

(1) Interne Mitglieder der Großen
Beschwerdekammer
(Artikel 11 (3) EPÜ) sind:

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:

Ingo Beckedorf
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Bernhard Müller
David Rogers
Wolfgang Sekretaruk
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Claude Vallet
Gérard Weiss.

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Gabriele Alt
Graham Ashley
Gianni Assi
Roland Bekkering
William Chandler
Bernhard Czech
Albert de Vries
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
Albert Lindner
Hugo Meinders

Enlarged Board of Appeal

Business distribution scheme of the Enlarged Board of Appeal for the year 2016

The Enlarged Board of Appeal,

having regard to Rule 13,
paragraph 1, of the Implementing
Regulations to the European Patent
Convention,

and to Article 2, paragraph 1, of the
Rules of Procedure of the Enlarged
Board of Appeal,

hereby decides the following
amendments to the business
distribution scheme of
7 December 2015:

With effect from 1 April 2016:

I.
Article 1, paragraph 1
will have the version below:

(1) The internal members of the
Enlarged Board of Appeal
(Article 11(3) EPC) are:

Chairman:
Wim van der Eijk

Legally qualified members:

Ingo Beckedorf
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Bernhard Müller
David Rogers
Wolfgang Sekretaruk
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Claude Vallet
Gérard Weiss.

Technically qualified members:

Gabriele Alt
Graham Ashley
Gianni Assi
Roland Bekkering
William Chandler
Bernhard Czech
Albert de Vries
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
Albert Lindner
Hugo Meinders

Grande Chambre de recours

Plan de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours pour l'année 2016

La Grande Chambre de recours

vu la règle 13, paragraphe 1 du
règlement d'exécution de la Convention
sur le brevet européen,

et l'article 2, paragraphe 1 du
règlement de procédure de la Grande
Chambre de recours,

arrête comme suit la modification du
plan de répartition des affaires du
7 décembre 2015 :

Avec effet à compter du
1^{er} avril 2016 :

I.
L'article 1, paragraphe 1
deviendra :

(1) Les membres internes de la
Grande Chambre de recours
(article 11(3) CBE) sont :

Président :
Wim van der Eijk

Membres juristes :

Ingo Beckedorf
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Bernhard Müller
David Rogers
Wolfgang Sekretaruk
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Claude Vallet
Gérard Weiss.

Membres techniciens :

Gabriele Alt
Graham Ashley
Gianni Assi
Roland Bekkering
William Chandler
Bernhard Czech
Albert de Vries
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
Albert Lindner
Hugo Meinders

Ulrich Oswald
(bis 30.09.2016)
Michael Pooch
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Werner Sieber
Fred van der Voort
Manfred Wieser.

Ulrich Oswald
(until 30.09.2016)
Michael Pooch
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Werner Sieber
Fred van der Voort
Manfred Wieser.

Ulrich Oswald
(jusqu'au 30.09.2016)
Michael Pooch
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Werner Sieber
Fred van der Voort
Manfred Wieser.

(2) Externe rechtskundige Mitglieder
der Großen Beschwerdekammer
(Artikel 11 (5) EPÜ) sind:

(2) The legally qualified external
members of the Enlarged Board of
Appeal (Article 11(5) EPC) are:

(2) Les membres juristes externes de
la Grande Chambre de recours
(article 11(5) CBE) sont :

Michael Sachs (AT)
Samuel Granata (BE)
Anna Dimitrova (BG)
Kathrin Klett (CH)
Stelios Nathanael (CY)
Pavel Tůma (CZ)
Jochem Gröning (DE)
Hendrik Rothe (DK)
Ele Liiv (EE)
Carmen Álvarez Theurer (ES)
Jussi Karttunen (FI)
Marie-Christine Courboulay (FR)
Richard Arnold (GB)
Mirna Maržić (HR)
Brian Cregan (IE)
Marina Tavassi (IT)
Stéphanie Vikström (MC)
Robert van Peursem (NL)
Per Kaare Nerdrum (NO)
Octavia Spineanu-Matei (RO)
Per Carlson (SE)
Adem Aslan (TR).

Michael Sachs (AT)
Samuel Granata (BE)
Anna Dimitrova (BG)
Kathrin Klett (CH)
Stelios Nathanael (CY)
Pavel Tůma (CZ)
Jochem Gröning (DE)
Hendrik Rothe (DK)
Ele Liiv (EE)
Carmen Álvarez Theurer (ES)
Jussi Karttunen (FI)
Marie-Christine Courboulay (FR)
Richard Arnold (GB)
Mirna Maržić (HR)
Brian Cregan (IE)
Marina Tavassi (IT)
Stéphanie Vikström (MC)
Robert van Peursem (NL)
Per Kaare Nerdrum (NO)
Octavia Spineanu-Matei (RO)
Per Carlson (SE)
Adem Aslan (TR).

Michael Sachs (AT)
Samuel Granata (BE)
Anna Dimitrova (BG)
Kathrin Klett (CH)
Stelios Nathanael (CY)
Pavel Tůma (CZ)
Jochem Gröning (DE)
Hendrik Rothe (DK)
Ele Liiv (EE)
Carmen Álvarez Theurer (ES)
Jussi Karttunen (FI)
Marie-Christine Courboulay (FR)
Richard Arnold (GB)
Mirna Maržić (HR)
Brian Cregan (IE)
Marina Tavassi (IT)
Stéphanie Vikström (MC)
Robert van Peursem (NL)
Per Kaare Nerdrum (NO)
Octavia Spineanu-Matei (RO)
Per Carlson (SE)
Adem Aslan (TR).

ZWEITER TEIL: VERFAHREN NACH ARTIKEL 112 EPÜ

PART II: PROCEEDINGS UNDER ARTICLE 112 EPC

DEUXIEME PARTIE : PROCEDURE SUIVANT L'ARTICLE 112 CBE

Artikel 2 Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in Verfahren nach Artikel 112 EPÜ

Article 2 Composition of the Enlarged Board of Appeal in proceedings under Article 112 EPC

Article 2 Composition de la Grande Chambre de recours dans la procédure au titre de l'article 112 CBE

(1) Die Große Beschwerdekammer
beschließt in der Besetzung mit
sieben Mitgliedern, von denen nicht
mehr als zwei dieselbe Nationalität
haben dürfen.

(1) Decisions shall be taken by an
Enlarged Board of Appeal consisting
of seven members, of whom no more
than two may have the same
nationality.

(1) Les décisions de la Grande
Chambre de recours sont rendues
dans une formation de sept membres
parmi lesquels pas plus de deux
peuvent avoir la même nationalité.

a) Ihre ständigen Mitglieder sind:

(a) The regular members shall be:

a) Ses membres titulaires sont :

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Chairman:
Wim van der Eijk

Président :
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Ingo Beckedorf
Claude Vallet
Fritz Blumer

Legally qualified members:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Ingo Beckedorf
Claude Vallet
Fritz Blumer

Membres juristes :
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Ingo Beckedorf
Claude Vallet
Fritz Blumer

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Ulrich Oswald
(bis 30.09.2016)
Hugo Meinders

Technically qualified members:
Ulrich Oswald
(until 30.09.2016)
Hugo Meinders

Membres techniciens :
Ulrich Oswald
(jusqu'au 30.09.2016)
Hugo Meinders

b) gegebenenfalls ersetzt durch
folgende Vertreter:

(b) replaced as necessary by the
following alternates:

b) éventuellement remplacés par les
membres suppléants suivants :

Rechtskundige Mitglieder:

Gérard Weiss
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Tamás Bokor
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

(2) Der Vorsitzende wird durch ein rechtskundiges Mitglied in der Reihenfolge des Absatzes 1 a) vertreten.

(3) Hat ein ständiges Mitglied in einem Verfahren, das zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer geführt hat, oder an einer Entscheidung, die Gegenstand einer Vorlage des Präsidenten des Europäischen Patentamts ist, mitgewirkt, so bestimmt der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder (Absatz 1 a)) an dessen Stelle ein Mitglied aus dem Kreis der Vertreter (Absatz 1 b)) oder ein externes rechtskundiges Mitglied nach Maßgabe des Absatz 5. Dasselbe gilt, wenn ein ständiges Mitglied verhindert ist.

(4) Hat die Große Beschwerdekammer eine Frage der materiellen Patentierbarkeit oder sonstige Rechtsfragen mit technischem Bezug zu beurteilen, kann der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder an Stelle eines ständigen technisch vorgebildeten ein technisch vorgebildetes Mitglied aus dem Kreis der Vertreter (Absatz 1 b)) bestimmen, das der betreffenden Fachrichtung angehört.

(5) Wird die Große Beschwerdekammer mit einem Fall befasst, dessen Bedeutung über die interne Organisation des Europäischen Patentamts hinausgeht, kann der

Legally qualified members:

Gérard Weiss
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Tamás Bokor
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Technically qualified members:

Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

(2) The substitute for the Chairman shall be one of the legally qualified members in the order listed in paragraph 1(a).

(3) Where a regular member has participated in a case referred to the Enlarged Board of Appeal or in a decision which is the subject of a referral of the President of the European Patent Office, the Chairman shall, after consulting the regular members (paragraph 1(a)), appoint as substitute a member from amongst the alternates (paragraph 1(b)) or an external legally qualified member in accordance with paragraph 5. The same applies if a regular member is prevented from participating.

(4) If a case involving a question of substantive patentability or other points of law having a technical aspect is referred to the Enlarged Board, the Chairman may, after consulting the regular members, designate a technically qualified member with the relevant technical knowledge from amongst the alternates (paragraph 1(b)), as substitute for a technically qualified regular member.

(5) If a case whose scope extends beyond the internal administration of the European Patent Office is referred to the Enlarged Board, the Chairman may, after consulting the regular

Membres juristes :

Gérard Weiss
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Tamás Bokor
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Membres techniciens :

Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

(2) Le remplacement du président sera assuré par un membre juriste selon l'ordre indiqué au paragraphe 1a).

(3) Lorsqu'un membre titulaire a participé à une procédure qui a conduit à la saisine de la Grande Chambre de recours ou à une décision faisant l'objet d'une saisine par le Président de l'Office européen des brevets, le président, après avoir consulté les membres titulaires (paragraphe 1a)), désigne à sa place soit un membre parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) soit un membre juriste externe choisi conformément aux dispositions du paragraphe 5. Cette disposition s'applique lorsque, pour une raison particulière, un membre titulaire est empêché.

(4) Si la Grande Chambre de recours est saisie de questions concernant la brevetabilité au plan matériel ou d'autres questions de droit impliquant des aspects techniques, le président, après avoir consulté les membres titulaires, pourra remplacer un membre technicien titulaire par un membre technicien choisi parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) compétent dans le domaine technique concerné.

(5) Si la Grande Chambre de recours est saisie de cas dont l'intérêt dépasse l'administration interne de l'Office européen des brevets, le président, après avoir consulté les

Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder ein oder zwei externe rechtskundige Mitglieder (Artikel 1 (2)) anstelle eines oder zweier ständiger rechtskundiger Mitglieder bestimmen.

members, designate one or two legally qualified external members (Article 1(2)) to replace one or two legally qualified regular members.

membres titulaires, pourra désigner un ou deux membres juristes externes (article 1er(2) pour siéger à la place, selon le cas, d'un ou de deux membres juristes titulaires.

Artikel 3 Bestimmung der externen rechtskundigen Mitglieder

(1) Die externen rechtskundigen Mitglieder werden gemäß der im Verwaltungsrat angewandten alphabetischen Reihenfolge der Vertragsstaaten bestimmt, wobei sicherzustellen ist, dass die Verfahrenssprache einer ihrer Arbeitssprachen entspricht.

(2) Neu ernannte externe rechtskundige Mitglieder werden, wenn im Zeitpunkt ihrer Ernennung bereits ein anderes Mitglied bestimmt wurde, das in der Liste gemäß Artikel 1 (2) nachfolgt, erst im nächsten Durchgang bestimmt.

(3) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, wird das nach Artikel 1 (2) nächste Mitglied bestimmt.

(4) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, weil die Verfahrenssprache nicht seiner oder einer seiner Arbeitssprache(n) entspricht, wird es für den nächsten Fall in seiner Arbeitssprache nach Artikel 2 (5) bestimmt.

Artikel 4 Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer bei sachlichem Zusammenhang mehrerer Rechtsfragen

Stehen mehrere vor der Großen Beschwerdekammer anhängige Vorlagen wegen ähnlicher Rechtsfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet. In einem solchen Falle ist die für die zuerst eingegangene Vorlage bestimmte Besetzung maßgebend.

Article 3 Designation of legally qualified external members

(1) The legally qualified external members shall be called upon in the alphabetical order used by the Administrative Council for listing the Contracting States, provided there is a match between the language of the proceedings and their working language(s).

(2) Newly appointed legally qualified external members will not be called upon until the next round, if at the date of their appointment another member who is further down the list according to Article 1(2) has already been called upon.

(3) Should a legally qualified external member be unavailable, then the next legally qualified external member according to Article 1(2) is to be called upon.

(4) Where an external legally qualified member is unavailable because the language of the proceedings does not correspond to his working languages, he shall be called upon for the next case in his working language under Article 2(5).

Article 4 Composition of the Enlarged Board where a number of referrals are closely linked

Where several referrals pending before the Enlarged Board are closely linked by involving similar points of law, the Chairman may order that the Board shall decide in the same composition. In such a case the composition shall be the same as for the first received referral.

Article 3 Désignation des membres juristes externes

(1) Les membres juristes externes seront appelés à siéger selon l'ordre alphabétique des Etats contractants utilisé au sein du Conseil d'Administration, en tenant compte de la correspondance entre la langue de la procédure et leurs langues de travail.

(2) Les membres juristes externes nouvellement nommés ne seront appelés à siéger qu'au prochain tour si à la date de leur nomination un autre membre qui se trouve plus bas dans la liste selon l'article 1er(2) a déjà été appelé.

(3) Si un membre juriste externe ne peut être retenu, il est fait appel au membre juriste externe suivant selon l'article 1er(2).

(4) Lorsqu'un membre juriste externe n'aura pas été retenu parce que la langue de la procédure ne correspond pas à ses langues de travail, il sera fait appel à lui pour siéger dans la prochaine affaire relevant de l'article 2(5), dans laquelle celles-ci le deviendraient.

Article 4 Composition de la Grande Chambre de recours en cas de connexité des questions de droit objet de la saisine

Lorsque la Grande Chambre est saisie de plusieurs cas connexes parce qu'ils impliquent une similitude des questions de droit, le président peut décider que la Chambre statuera dans la même composition. Dans ce cas, la composition sera celle de la première saisine reçue.

**DRITTER TEIL:
VERFAHREN NACH ARTIKEL 112a
EPÜ**

**Artikel 5
Zusammensetzung der Großen
Beschwerdekammer in Verfahren
nach Artikel 112a EPÜ**

Die Große Beschwerdekammer
beschließt in der Besetzung mit drei
oder fünf Mitgliedern.

Ihre ständigen Mitglieder sind:

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Gérard Weiss
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Claude Vallet
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Ulrich Oswald
(bis 30.09.2016)
Hugo Meinders
Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

Geschehen zu München am
24. März 2016

Für die Große Beschwerdekammer
Der Vorsitzende

**PART III:
PROCEEDINGS UNDER ARTICLE
112a EPC**

**Article 5
Composition of the Enlarged Board
of Appeal in proceedings under
Article 112a EPC**

Decisions shall be taken by an
Enlarged Board consisting of three or
five members.

The regular members shall be:

Chairman:
Wim van der Eijk

Legally qualified members:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Gérard Weiss
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Claude Vallet
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Technically qualified members:
Ulrich Oswald
(until 30.09.2016)
Hugo Meinders
Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

Done at Munich on
24 March 2016

For the Enlarged Board of Appeal
The Chairman



W. van der Eijk

**TROISIÈME PARTIE :
PROCÉDURE SUIVANT L'ARTICLE
112BIS CBE**

**Article 5
Composition de la Grande
Chambre de recours dans la
procédure au titre de l'article
112bis CBE**

La Grande Chambre rend une
décision dans une formation de trois
ou cinq membres.

Ses membres titulaires sont :

Président :
Wim van der Eijk

Membres juristes :
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Gérard Weiss
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang
Fritz Blumer
Tamás Bokor
Claude Vallet
Wolfgang Sekretaruk
Bernhard Müller
David Rogers

Membres techniciens :
Ulrich Oswald
(jusqu'au 30.09.2016)
Hugo Meinders
Gunnar Eliasson
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort
Graham Ashley
Gabriele Alt
William Chandler
Roland Bekkering.

Fait à Munich, le
24 mars 2016

Pour la Grande Chambre de recours
Le Président